

# Miolite<sup>®</sup> Polarizált Fényterápiás Készülék

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Gyártó:**

**AMBIOTE<sup>®</sup> s.r.o.**  
Vajnorská 142  
Bratislava - 831 04  
Slovakia

2021-06-30 – verziószám 1.12

## Tartalomjegyzék

<i>Biztonsági figyelmeztetések</i>	170
<i>Megfelelő kezelés és gondozás</i>	172
<i>Akkumulátor és tartozékok</i>	174
<i>A készülék szervizelése</i>	175
<i>A készülék felhasználási helyének korlátozása</i>	176
<i>Mi a Miolite® és mire való?</i>	178
<i>Lehetséges alkalmazási területei</i>	179
<i>Figyelmeztetések és óvintézkedések</i>	179
<i>Terhesség, szoptatás</i>	181
<i>A készülék jellemzői</i>	181
<i>A Miolite® Polarizált Fényterápiás készülék bemutatása</i>	183
<i>Működési leírás</i>	185
<i>A Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék használata</i>	188
<i>Az ideális kezelési távolság beállítása és a kezelés megkezdése</i>	190
<i>Hosszantartó, folyamatos használat</i>	190
<i>Krónikus szájnyalvakhártya-fájdalom kezelése (COMP)</i>	191

<i>Szájsebek (krónikus szájfekélyek) kezelése</i>	191
<i>Krónikus parodontitis kiegészítő kezelése</i>	193
<i>Mellékhatások</i>	193
<i>Ellenjavallatok</i>	194
<i>Alkalmazás gyermekek esetében</i>	194
<i>Töltöttségi szint</i>	195
<i>Tisztítás és fertőtlenítés</i>	195
<i>Bluetooth</i>	197
<i>A készülék alaphelyzetbe állítása (Reset)</i>	197
<i>Üzemzavar</i>	197
<i>Baleset vagy sérülés a Miolite® készülék használata közben</i>	199
<i>A szimbólumok jelentése</i>	201
<i>Műszaki adatok</i>	202
<i>Gyártó</i>	202
<i>Korlátozott gyártói garancia</i>	203
<i>Garanciális feltételek</i>	203
<i>Hibaelhárítás</i>	206

**Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi információkat!**

Köszönjük, hogy megvásárolta a Miolite® Polarizált Fényterápiás Készüléket (Miolite®)! Mielőtt elkezdené használni Miolite® készülékét kérjük figyelmesen olvassa el az információkat! Kérjük tartsa meg ezt a könyvecskét! Hasznos információkat tartalmaz készülékéről. Bármilyen egyéb a Miolite® készülékét érintő kérdése esetén vegyek fel a kapcsolatot orvosával vagy a készülék forgalmazójával.

***Biztonsági figyelmeztetések***

A készülék speciális polarizáló lencséje törékeny. Ne rázza vagy ütögesse a készüléket! A készülékre vagy a lencsére gyakorolt túl erős nyomás, károsodást okozhat, mely a garancia megszűnését eredményezheti!



Csak a készülékhez mellékelte töltő felel meg a töltési előírásoknak. Ne használjon más töltőt vagy tartozékot. A nem kompatibilis tartozékok használatából eredő sérülésekre nem vonatkozik a termékgarancia.



Ne szerelje szét a készüléket. A készülék szétszereléséből adódó meghibásodásokra nem vonatkozik a garancia!



A készüléket csak +5°C és +30°C között használja. Ne tegye ki a készüléket magasabb vagy alacsonyabb hőmérsékletnek, mert ez lerövidítheti a készülék élettartamát és károsíthatja az akkumulátort.



Működés közben a lencse felülete elérheti a +45°C-ot. Kerülje a forró felületek bőrrel vagy nyálkahártyákkal való érintkezését!

A készülék használata során mindig kövesse az alábbi óvintézkedéseket. Ez segíthet csökkenteni a tűz, áramütés, égési sérülések és egyéb sérülések kockázatát.

### **Figyelem!**

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert a készülékből!
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, és ne tegye ki közvetlen napfénynek!
- Csak olyan helyen tárolja és használja az USB kábelt, ahol nem lehet rálépni vagy nem tud megsérülni. Kérjük fordítson különös figyelmet a kábelcsatlakozóra!
- Tartsa a készüléket és minden tartozékát kisgyermek és állatok elől elzárva! A kis alkatrészek lenyeléskor fulladást vagy súlyos sérülést okozhatnak!
- Ez a készülék lítium akkumulátorral működik, amely nem megfelelő használat esetén felrobbanhat vagy égési sérülést okozhat. A problémák elkerülése érdekében soha ne szerelje szét az akkumulátort!
- Ne tegye ki a Miolite® készüléket semmilyen hőforrásnak, például mikrohullámú sütőnek, tűzhelynek, fűtőberendezésnek vagy radiátornak! Az akkumulátor felrobbanhat, ha túlmelegszik.

- A készülék szétszerelését és javítását csak a hivatalos forgalmazó végezheti. Ne hagyja, hogy illetéktelen személyek javítsák a készüléket!
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre!
- Villámzás vagy zivatar esetén nem tanácsos a készüléket a szabadban használni.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a Miolite® Használati Utasításában leírtak szerint használja!
- További kérdések esetén, kérjük forduljon a termék forgalmazójához.

A Miolite® elektronikus eszköz, ezért ne használja benzinkutaknál vagy üzemanyagok és vegyszerek közelében. Kapcsolja ki a készüléket, amikor figyelmeztető jelek vagy utasítások arra utasítják. A készülék robbanást vagy tüzet okozhat az üzemanyag- vagy vegyszerraktárakban és azok környékén. Ne tároljon és ne szállítson gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy robbanásveszélyes anyagokat a készülékkel, annak alkatrészeivel vagy tartozékaival azonos tárolóhelyen.

### *Megfelelő kezelés és gondozás*

A készüléket csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja. Ne szerelje szét a készüléket!

A készülék várható élettartama normál használatban (napi 4-5 kezelés) körülbelül 8 év.

Ha arra nem jogosult személynek engedélyezi a készülék szervizelését, az károsíthatja a készüléket, és a garancia megszűnését eredményezheti.

Tartsa távol a készüléket a nagy hidegtől vagy hőtől. Az extrém hideg károsíthatja a műanyag külső burkolat tömítéseit, ami páralecsapódást okozhat a készülék belsejében. Ne tegye a készüléket semmilyen hőforrás közelébe, például tűzhelyhez, kandallóhoz, tábortűzhöz, fűtőberendezéshez vagy fűtőtesthez, mivel a hőhatás deformálhatja a műanyag külső burkolatot, a burkolat tömítéseit, a belső áramköröket vagy a csatlakozókat. Ne tárolja a készüléket közvetlen napfényben.

Ne használja és ne tárolja a készüléket piszkos vagy poros helyen, mivel a porrészecskékkel való hosszú távú érintkezés károsíthatja a műanyag burkolat tömítéseit, növelve az áramkör meghibásodásának kockázatát a készülék belsejében.

Ne üsse, rázza vagy ejtse le a készüléket. A készüléket úgy tervezték, hogy ellenálljon a normál használatnak, de a durva kezelés növeli a műanyag külső burkolat, a burkolat tömítéseit, a lencsék, a belső áramkörök vagy csatlakozók károsodásának kockázatát.

Ne használjon vegyszereket, oldószereket, erős tisztítószerkeket vagy túlzott nedvességet a készülék tisztításához! Óvatosan törölje le a készüléket enyhén nedves, puha ruhával.

## Akkumulátor és tartozékok

### A Miolite® működtetését újratölthető Li-ion akkumulátor biztosítja.

- Az akkumulátor több százszor is feltölthető, de mint minden akkumulátor, az energiatároló kapacitása a használat során folyamatosan csökken. Amikor az akkumulátor élettartama az újratöltés után nagyon rövid lesz, cseréltesse ki egy hivatalos forgalmazónál.
- Az akkumulátor várható élettartama normál használat esetén (napi 4-5 kezelés) körülbelül 3 év.
- Védje a töltőt a sérülésektől! A töltő várható élettartama körülbelül 4 év.
- Csak az Ön készülékéhez tervezett töltőt használjon! A nem kompatibilis töltők súlyos sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatják, és érvényteleníthetik a garanciát.
- Soha ne dobja tűzbe a készüléket. A használt készülékek megsemmisítésekor kövesse az összes helyi előírást.
- Az akkumulátor és a töltő maximális élettartamának biztosítása érdekében ne töltsen a készüléket a szükségesnél hosszabb ideig, mivel a túltöltés lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor lemerülhet, és újratöltésre lehet szükség.



- Húzza ki a töltőt a konnektorból, amikor nem használja!
- Ne tegye ki az akkumulátort nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletnek (0°C alatt vagy +45°C felett). A szélsőséges hőmérséklet csökkentheti a töltési kapacitást és az élettartamot.
- Soha ne használjon sérült töltőt vagy USB kábelt!
- Ne hajlítsa meg túlzottan az USB kábelt, mert megsérülhet! Normál használat esetén az USB kábel várható élettartama 4 év.
- Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort nem kompatibilis típusra cserélik ki.
- Csak a gyártó (AMBIOTE® sro.) vagy annak hivatalos szervizpartnerei által ajánlott tartozékokat használja. Csak olyan tartozékokat csatlakoztasson a Miolite® aljzatához, amelyeket a gyártó jóváhagyott.

### *A készülék szervizelése*

Csak az AMBIOTE® sro. által felhatalmazott szervizpartnerek jogosultak a Miolite® készülék szervizelésére.

### *A készülék felhasználási helyének korlátozása*

Ne kapcsolja be a Miolite® készüléket, és ne használja olyan helyen, ahol az ilyen eszközök használata korlátozott vagy tiltott. A készülék átviteli interferenciát okozhat a légi utazás során, és mindig ki kell kapcsolni, amikor repülőgépen tartózkodik.

### *Fontos figyelmeztetés*

AMBIOTE® sro. kizárólag azon az alapon értékesíti és forgalmazza ezt az eszközt, hogy az eszköz minden vásárlója és/vagy felhasználója az eszköz használata előtt elolvasta, megértette és elfogadta ennek a dokumentumnak a teljes tartalmát.

Az AMBIOTE® sro. nem vállal felelősséget a készülék elvesztéséért vagy sérüléséért olyan okok miatt, amelyekre nincs befolyása. Az AMBIOTE® sro. nem vállal felelősséget az ebben a füzetben található utasítások be nem tartásából eredő készülékkárokért. Az ebben a füzetben található utasítások figyelmen kívül hagyása által okozott készülékkárosodás érvénytelenítheti a termék garanciáját. Ezt a dokumentumot vagy annak bármely részét tilos másolni, sokszorosítani, vagy terjeszteni bármilyen formában az AMBIOTE® sro. előzetes és kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül.

Miolite® by Marta Fenyo

## *Termékinformáció*

### *Mi a Miolite® és mire való?*

A Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék egy hordozható orvosi eszköz, amely anatómiailag követi a száj formáját, és alkalmas a száj és a szájüreg kezelésére, különösen az íny és a parodontális részek környékén (pl. kiegészítő kezelésként krónikus parodontitis esetén), valamint a gyógyulási folyamat elősegítésére és a fájdalom enyhítése szájüregi sebek (pl. krónikus szájfekélyek) esetén.

A fényterápia által kiváltott és a száj nyálkahártyájára kifejtett fotobiomoduláció hatása stimulálja a szöveteket és elősegíti a sebgyógyulási folyamatot természetes módon, káros mellékhatások nélkül.

A Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék a polarizált fényterápiás eszközök legújabb generációja. Különleges kialakítása lehetővé teszi a szájüreg nehezen hozzáférhető területeinek elérését, és ezáltal lehetővé teszi annak polarizált fényel történő kezelését. Kis mérete és biztonságos alkalmazhatósága miatt 3 évesnél idősebbek számára kényelmes otthoni használatra is alkalmas.

### *Lehetséges alkalmazási területei*

- Krónikus szájnálkahártya-fájdalom (COMP/ égő száj szindróma (BMS), orális atrófiás-eróziós lichen planus, nyálkahártya pemphigoid, pemphigus vulgaris, orális szisztémás lupus erythematosus (SLE))
- szájsebek (krónikus szájfekélyek)
- krónikus parodontitis kiegészítő kezelése

A kezelés fájdalommentes, és nincs ismert mellékhatása. Megfelelő használat esetén nem káros a kezelt szövetekre.

**Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat a Miolite® készülék használata előtt!**

### *Figyelmeztetések és óvintézkedések*

**A készülék használata előtt minden esetben konzultáljon egy egészségügyi szakemberrel a Miolite® készülékkel történő kezelésről! Ez az előzetes konzultáció különösen fontos, ha Ön:**

- terhes vagy szoptat,
- nem biztos abban, hogy terhes vagy sem,
- ismeretlen betegségekben szenved,
- rákos betegségekben szenved.

- **A Miolite® készülék használata 3 éves kor alatt nem ajánlott!**
- **3-12 éves kor között csak szülői felügyelet mellett használható!**
- Friss sebek esetén várjon 24 órát az orvosi beavatkozás után, mielőtt elkezdené az első kezelést!
- Sérülések esetén a készülék nem érintheti a sebet, a megfelelő megvilágítási távolságot (2-5mm) gondosan be kell tartani!
- Különösen ügyeljen a készülék tisztaságára sebek kezelése esetén!
- Ne használja a készüléket akut gyulladás esetén!
- Ne használjon sérült vagy törött készüléket, mert apró alkatrészek kerülhetnek a szájüregbe, ami fulladást okozhat!
- A készülék használata közben:
  - ne harapja vagy rágcsálja azt!
  - ne tegye a szájába olyan mélyen, hogy kellemetlen érzést vagy irritációt (pl. hányingert) eredményezne!
- Ne használjon szennyezett készüléket, mert az fertőzést okozhat! A készüléket mindig fertőtlenítsen jelen használati utasítás „Tisztítás és fertőtlenítés” című fejezetében előírtak szerint.
- A készülék humán használatra készült!
- A készülék töltés közben biztonsági okokból kifolyólag nem működik!
- Kérjük, hogy a készülék bekapcsolásakor fordítson különös figyelmet arra, hogy ne irányítsa a készülék fényét a saját szemébe vagy mások szemébe, mert ez kellemetlen lehet.

## *Terhesség, szoptatás*

Jelenleg nem állnak rendelkezésre adatok a Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék terhesség és szoptatás alatt történő alkalmazására vonatkozóan.

## *A készülék jellemzői*

A Miolite® készülék mindkét végén kis kezelőfejek találhatók. Az alsó és felső állkapocs külső felülete kényelmesen végig pásztázható az egyenes nyak végén lévő kezelőfej segítségével. A másik (ívelt) nyak a felső és alsó állkapocs belső felületének, valamint az ínynek az utolsó fogig történő elérését és kényelmes végig pásztázását szolgálja különösebb erőfeszítés nélkül, a tartó kéz természetes helyzetében.

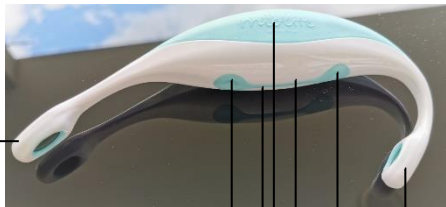
A Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék alakját körültekintő ergonómiai tapasztalatok alapján fejlesztették ki, hogy jó illeszkedést biztosítson a tenyér formájához jobb- és balkezesek esetében egyaránt.

Miolite® by Marta Fenyo

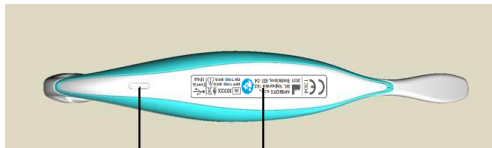
## *Használati útmutató*



## A Miolite® Polarizált Fényterápiás készülék bemutatása



1. Hosszú kezelőfej
2. Ki/be kapcsoló gomb a hosszú kezelőfejhez
3. Működésjelző LED (zöld)
4. A készülék neve
5. Bluetooth kapcsolat visszajelző LED (kék)
6. Ki/be kapcsoló gomb a rövid kezelőfejhez
7. Rövid kezelőfej



8. Töltőcsatlakozó / USB type C

9. Szériaszám / Információ

## Működési leírás

### Normál működés

Folyamat		kapcsológomb		LEDEK						hang	USB kábel	Működési leírás
		bal egyenes	jobb hajlított	bal kezelőfej fehér	bal kezelőfej infra	jobb kezelőfej fehér	jobb kezelőfej infra	állapotjelző				
1	Bal kezelőfej bekapcsolása	megnyomása	-	világít	világít	nem világít	nem világít	1mp-re bekapcsol	-	egyszer sípól	nincs csatlakoztatva	A készülék bekapcsol, 4 percnél sípól, majd 8 perc elteltével kikapcsol.
2	Jobb kezelőfej bekapcsolása	-	megnyomása	nem világít	nem világít	világít	világít	1mp-re bekapcsol	-	egyszer sípól	nincs csatlakoztatva	A készülék bekapcsol, 4 percnél sípól, majd 8 perc elteltével kikapcsol.
3	Bal kezelőfej kikapcsolása	megnyomása	-	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	1mp-re bekapcsol	-	egyszer sípól	nincs csatlakoztatva	A készülék kikapcsol.
4	Jobb kezelőfej kikapcsolása	-	megnyomása	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	1mp-re bekapcsol	-	egyszer sípól	nincs csatlakoztatva	A készülék kikapcsol.
5	Reset, a készülék újraindítása	-	több mint 8mp-ig nyomva tartva	-	-	-	-	-	-	-	-	A készülék újraindítja magát.

### Normál működés

Folyamat		kapcsológomb		LEDEK						hang	USB kábel	Működési leírás
		bal egyenes	jobb hajlított	bal kezelőfej		jobb kezelőfej		állapotjelző				
				fehér	infra	fehér	infra	zöld	kék			
6	Töltés megkezdése (USB kábel csatlakoztatása)	-	-	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	1mp-ként villog	-	egyszer szipol	csatlakoztatva	A készülék tölteni kezd, a zöld led villog.
7	Töltés leállítása (USB kábel kihúzása)	-	-	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	1mp-re bekapcsol	-	egyszer szipol	nincs csatlakoztatva	A készülék töltése leáll.
8	Készülék feltöltve	-	-	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	világít	-	-	csatlakoztatva	Töltés befejezve, a zöld led világít.
9	alacsony akkumulátor töltöttség	-	-	-	-	-	-	0,5mp-ként villog	-	kétszer szipol	nincs csatlakoztatva	3,1V alatti akkumulátorfeszültség esetén a zöld led gyorsan villog bekapcsoláskor.

**Normál működés**

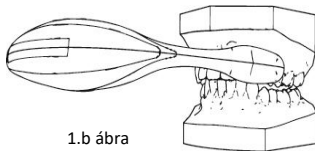
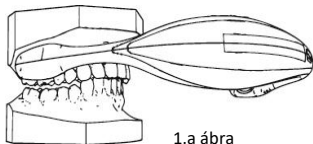
Folyamat		kapcsológomb		LEDEK						hang	USB kábel	Működési leírás
		bal egyenes	jobb hajlított	bal kezelőfej fehér	bal kezelőfej infra	jobb kezelőfej fehér	jobb kezelőfej infra	állapotjelző zöld	állapotjelző kék			
10	Bluetooth kapcsolat indítása	megnyomása	megnyomása	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	-	1mp-ként villog	-	csatlakoztatva vagy nincs csatlakoztatva	A két gomb együttes megnyomásakor a szerviz mód bekapcsol. A kék led villog, jelezve, hogy a készülék látható és készen áll a Bluetooth kapcsolatra.
11	Bluetooth kapcsolat	-	-	nem világít	nem világít	nem világít	nem világít	-	világít		csatlakoztatva vagy nincs csatlakoztatva	Aktív Bluetooth kapcsolat esetén a kék led folyamatosan világít.

## A Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék használata

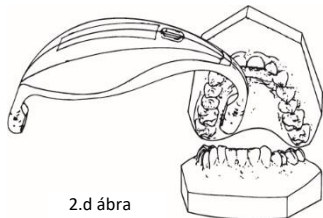
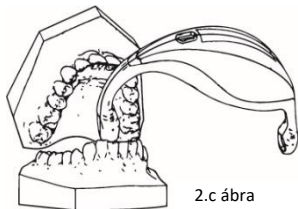
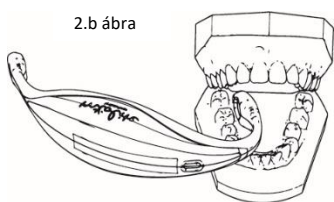
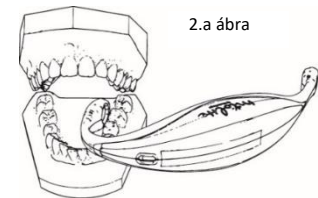
A Miolite® készüléken két kapcsológomb található, amelyekkel be lehet kapcsolni az egyik vagy a másik kezelőfejet (lásd 179. oldal).

Sebek és/vagy a hámszövetek hiánya esetén a szájüregben ajánlott annak a kezelőfejnek a bekapcsolása, amely alkalmasabb a célfelület legkényelmesebb elérésére. Ezért azt javasoljuk, hogy az egyenes nyak végén lévő kezelőfejet (hosszú kezelőfej) használja az ajkak körüli elváltozások (pl. sebek) és az íny külső felületének gyógyítására, míg a szájpadlás és a torok irányában elhelyezkedő íny belső felülete legegyszerűbben a hajlított nyakon lévő kezelőfejjel érhető el.

**1. ábra** - A Miolite® készülék használata az íny külső felületének kezelésére



2. ábra - A Miolite® készülék használata az íny belső felületének kezelésére



### *Az ideális kezelési távolság beállítása és a kezelés megkezdése*

- A kezelés megkezdése előtt feltétlenül végezze el a használati utasítás „Tisztítás és fertőtlenítés” részében leírt tisztítási eljárást!
- Nyomja meg a kiválasztott kezelőfej gombját (lásd 179. oldal).
- Tartsa a kezelőfej fénykibocsátó ablakát körülbelül 2-5mm távolságra a kezelendő felülettől a száj belsejében (szájon kívüli használat esetén is).
- Működés közben a készülék 4 percenként sípoló hangot ad.
- A gomb újbóli megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, amikor a kezelést befejezte.
- Kérjük, ismétlje meg a tisztítási eljárást, a jelen használati utasítás „Tisztítás és fertőtlenítés” részében leírtak szerint!

### *Hosszantartó, folyamatos használat*

A túlmelegedés elkerülése érdekében a készülék 8 perc folyamatos használat után automatikusan kikapcsol.

Várjon 5 percet a következő kezelés előtt, hogy elkerülje a készülék vagy a kezelőfejek túlzott felmelegedését.

Túlmelegedés esetén a készülék 3 hangjelzést ad, és automatikusan kikapcsol. A Miolite® készülék csak a normál üzemi hőmérséklet elérése után használható újra.



### *Krónikus szájnyalakahártya-fájdalom kezelése (COMP)*

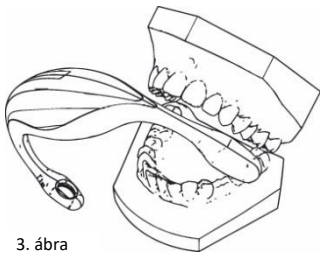
- A COMP által érintett teljes felületet szisztematikusan végig kell pásztázni úgy, hogy a kezelőfejből érkező fény mindig az adott felületre irányuljon.
- A fénykibocsátó ablaknak körülbelül 2-5mm távolságra kell lennie a kezelt felülettől, és a kezelésnek alkalmanként legalább 4 percig de legfeljebb 8 percig kell tartania a kezelendő felület minden részén (minden fényfoltnál).
- A kezelést naponta kétszer kell elvégezni.
- Ha 2 héten belül nincs javulás, kérjük, konzultáljon orvosával a kezelés folytatása előtt.

### *Szájsebek (krónikus szájfekélyek) kezelése*

- Friss sebek esetén várjon egy napot (24 órát), mielőtt megkezdí az első kezelést a Miolite® készülékkel!
- Vonal alakú sebek esetén tartsa az eszköz kezelőfejét (az ellipszis alakú ablak hosszabb tengelye) merőlegesen a sebre, ahogy az a 3. ábrán látható.
- A seb kezelése során fokozottan ügyeljen arra, hogy a kezelőfej pereme ne érjen a kezelt felülethez!
- A fénykibocsátó ablaknak körülbelül 2-5mm távolságra kell lennie a kezelt felülettől, és a kezelésnek alkalmanként legalább 4 percig de legfeljebb 8 percig kell tartania a kezelendő felület minden részén (minden fényfoltnál).

- Tartsa a lámpa ablakát egy adott felület felett, majd mozgassa a következő kezelendő felületre, amíg a seb teljes hosszát végig nem pásztázza a megfelelő kezelőfej fénynyalábjával.
- A kezelést naponta 2-3 alkalommal kell elvégezni.
- Ha 1 héten belül nincs javulás, kérjük, konzultáljon orvosával a kezelés folytatása előtt.

**3. ábra** - A Miolite® készülék használata vonal alakú sebek esetén



3. ábra

### *Krónikus parodontitis kiegészítő kezelése*

- A krónikus parodontitis által érintett teljes felületet szisztematikusan végig kell pásztázni úgy, hogy a kezelőfej által kibocsátott fény mindig egy adott területre irányuljon.
- A fénykibocsátó ablaknak körülbelül 2-5mm távolságra kell lennie a kezelt felülettől.
- Kezelje a teljes fogínyt és a fogágyrészeket szisztematikusan, pásztázás közben tartsa a fénynyalábot merőlegesen a kezelt felületre alkalmanként 8-8 percig a fogíny külső, valamint belső felszínén a felső és az alsó állkapcszon egyaránt.
- A kezelést naponta kétszer kell elvégezni.
- Ha 2 héten belül nincs javulás, kérjük, konzultáljon orvosával a kezelés folytatása előtt.

### *Mellékhatások*

A készülék rendeltetésszerű használata esetén nem ismert mellékhatás. Ha bármilyen mellékhatást észlel a készülék használata közben, hagyja abba a készülék használatát, és azonnal lépjen kapcsolatba orvosával vagy a készülék hivatalos forgalmazójával!

## *Ellenjavallatok*

### **A Miolite® készüléket nem szabad használni:**

- 24 órán belül friss sebek esetén,
- akut gyulladás esetén,
- láz esetén,
- ismeretlen eredetű betegségek esetén,
- görcsös rohamok közben,
- eszméletlen betegek esetén.

Szájüreg rosszindulatú daganatos betegségei esetén a Miolite® készülékkel történő kezelés tilos a szájüregben.

## *Alkalmazás gyermekek esetében*

A Miolite® készüléket csak 3 évesnél idősebb betegeknél használja!

A Miolite® készüléket 3 és 12 év közötti gyermekek esetén csak szülői felügyelet mellett használja!

## Töltöttségi szint

A Miolite® készülék akkumulátorának töltöttségi szintjét a kapcsológombok közötti zöld fény jelzi. Az akkumulátor lemerülését villogó zöld fény és 2 gyors sípoló hang jelzi. Ebben az esetben csatlakoztassa a töltőkábelt a készülékhez, és csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz. A töltési folyamatot lassan villogó zöld fény jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődött, ha a lassan villogó zöld fény folyamatosan világító zöld fényre vált. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, először a töltőcsatlakozót húzza ki a Miolite® készülékből, majd csak utána a konnektorból.

Ha a készüléket több hétig nem használja, az akkumulátor lemerülhet, ilyenkor használat előtt a készüléket fel kell tölteni.

**Figyelem! A készülék töltés közben nem működik!**

## Tisztítás és fertőtlenítés

**Végezze el az alábbiakban leírt tisztítási eljárást a Miolite® készülék minden használata előtt és után!**

- Közvetlenül vigye fel az ajánlott *Sonett Surface Disinfectant ready-to-use solution\**, speciális felületfertőtlenítő spray-t (vagy hasonló összetételű fertőtlenítőszer: növényi alkohol - 70% etanol, tanúsított természetes zsálya-illóolaj, tanúsított

biotermesztésű természetes esszenciális levendulaolaj <1%, víz 100%-ig) a lámpa mindkét kezelőfejére.

- Várjon legalább 1 percet, ha Sonett Surface fertőtlenítőszert használ, vagy más hasonló fertőtlenítőszer esetén azok használati utasításában előírt időtartamig.
- Ezután le lehet törölni (alkoholos felületfertőtlenítő törülközővel) mindkét kezelőfejet, de ez Sonett Surface Fertőtlenítő esetében szükségtelen, mert a behatási idő elteltével a fertőtlenítő elpárolog és semmilyen nyomot nem hagy.
- Fertőtlenítés után várjon, amíg a készülék megszárad, és csak utána használja vagy tegye vissza a csomagolásba.

\*Gyártó: Sonett GmbH, Mistelweg 1, 88693 Deggenhausen, Németország

Ne használjon más tisztítófolyadékot vagy más módszert a Miolite® készülék tisztítására, mert az károsodást okozhat!

**Kizárólag megbízható gyártó által gyártott fertőtlenítőszert használjon a Miolite® készülék tisztítására és fertőtlenítésére!**

**Mindig fertőtlenítse a Miolite® készüléket minden egyes használat előtt és után, hogy elkerülje a fertőzést vagy a keresztfertőzést!**

## *Bluetooth*

A Bluetooth egy szabadalmaztatott, nyílt vezeték nélküli technológiai szabvány, amely lehetővé teszi az adatok rövid távú cseréjét a helyhez kötött és mobil eszközökről, és magas szintű biztonsági hálózatokat hoz létre.

A készülék Bluetooth kapcsolata csak szervizelési és javítási célokra szolgál!

## *A készülék alaphelyzetbe állítása (Reset)*

Előfordulhatnak olyan esetek, amikor a készülék nem reagál a kapcsológombokra. Ebben az esetben alaphelyzetbe kell állítania a készüléket.

Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a hajlított nyakon lévő kezelőfej bekapcsoló gombját 8-10 másodpercig. A készülék automatikusan újraindul.

## *Üzemzavar*

Működési zavar esetén a készülék nem kapcsolható be, a kék és a zöld LED-ek 3-szor felvillannak, és 3 hangjelzés hallható. Ebben az esetben vigye el a készüléket egy hivatalos és képzett szervizpartnerhez.

### Üzemzavar

Folyamat		kapcsológomb		LEDEK						hang	USB kábel	Működési leírás
		bal egyenes	jobb hajlított	bal kezelőfej		jobb kezelőfej		állapotjelző				
				fehér	infra	fehér	infra	zöld	kék			
1	Bal oldal túlmelegedés >48C	-	-	világít	világít	nem világít	nem világít	-	-	3x sípol	-	Túlmelegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol
2	Jobb oldal túlmelegedés >48C	-	-	nem világít	nem világít	világít	világít	-	-	3x sípol	-	Túlmelegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol
3	A készülék nem kapcsol be	megnyomva	megnyomva	-	-	-	-	világítania kellene	-	sípolnia kellene	Próbálja meg csatlakoztatni az USB kábelt.	Ha a készülék nem kapcsol be először próbálja meg csatlakoztatni az USB kábelt és tölteni a készüléket. Ha ez nem segít, <u>ívgye szervízbe</u> .
4	Zöld led nem működik	-	-	-	-	-	-	hibás led	-	-	-	Észlelhető hiba, szervizelés szükséges
5	Kék led nem működik	-	-	-	-	-	-	-	hibás led	-	-	Észlelhető hiba, szervizelés szükséges
6	Bal oldali fehér led nem működik	-	-	hibás led	-	-	-	-	-	3x sípol	-	Észlelhető hiba, szervizelés szükséges. Automatikusan kikapcsol.
7	Bal oldali infra led nem működik	-	-	-	hibás led	-	-	-	-	3x sípol	-	Nem észlelhető hiba, szervizelés szükséges. Automatikusan kikapcsol.



**Üzemzavar**

Folyamat	kapcsológomb		LEDEK						hang	USB kábel	Működési leírás	
	bal egyenes	jobb hajlított	bal kezelőfej fehér	infra	jobb kezelőfej fehér	infra	állapotjelző zöld	kék				
8	Jobb oldali fehér led nem működik	-	-	-	-	hibás led	-	-	-	3x sípol	-	Észlelhető hiba, szervizelés szükséges. Automatikusan kikapcsol.
9	Jobb oldali infra led nem működik	-	-	-	-	-	hibás led	-	-	3x sípol	-	Nem észlelhető hiba, szervizelés szükséges. Automatikusan kikapcsol.
10	Túlfeszültség	-	-	-	-	-	-	-	-	3x sípol	-	Túlfeszültség esetén a készülék automatikusan kikapcsol.
11	Töltési probléma, a készülék nem tölt	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Szervizelés szükséges

**Baleset vagy sérülés a Miolite® készülék használata közben**

Ha személyi sérülés vagy baleset történt a készülék használata közben, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval/ forgalmazóval az alábbi elérhetőségeken:

**AMBIOTE® s.r.o.**

Vajnorská 142, Bratislava - 831 04

Slovakia

Tel.: +421 918 882 668

email: info@ambiote.com

Az ilyen esetet közvetlenül jelentheti a Szlovákiai Gyógyszerellenőrzési Állami Hivatalnak (ŠÚKL) is:

**Štátny Ústav pre Kontrolu Liečiv (ŠÚKL)**

Kvetná 11, 825 08 Bratislava 26

Slovakia

Tel.: +421-2-50701 111

**A doboz tartalma**

1db Miolite® Polarizált Fényterápiás Készülék

1db töltő

1db USB kábel - type C

1db Használati Utasítás

Mikro karton csomagolásban.

## A szimbólumok jelentése



	CE -jelölés a tanúsító azonosító számával
	Gyártó
	FIGYELEM! Használat előtt olvassa el az utasításokat!
<b>SN</b>	Szériaszám
<b>on time</b>	Maximális kezelési idő
<b>off time</b>	Pihenőidő két kezelés között
<b>IP44</b>	IP védelem szintje
	FIGYELEM! Olvassa el a használati utasításban található fontos figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket!
	B minősítésű eszköz
	Tilos a háztartási hulladékgyűjtőbe dobni!

## Műszaki adatok

Működési hőmérséklet:	5°C ... 30°C
Tárolási hőmérséklet:	5°C ... 40°C
Működési és tárolási relatív páratartalom:	15% ... 90%
Működési és tárolási légnyomás:	750 ... 1060 hPa
LED-ek:	
• Fehér led:	4100K természetes fehér
• Infra led:	850 nm - 150°
• Állapotjelző led:	zöld/kék
Akkumulátor	
• Típus:	KEEPOWER ICR 18500-150PCM
• Kapacitás:	1500 mAh
USB csatlakozó	
• Vízálló, USB type C csatlakozó	
USB töltő	
• Típus:	GlobTek, GTM86100-1005-W2E-USB
• Töltési adatok:	5V DC – 2.0A

## Gyártó

AMBIOTE® s.r.o.  
Vajnorská 142, Bratislava - 831 04  
Slovakia

### *Korlátozott gyártói garancia*

A gyártó szavatolja, hogy ez a termék anyag-, tervezési és kivitelezési hibáktól mentes az eredeti vásárlási dátumtól számított tizenkét (12) hónapig, amint azt az eladási bizonylaton feltüntették. Őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylatot, mert szükség lehet a garanciális javítás vagy csere esetén. A garancia nem vonatkozik az akkumulátorra!

Ha a jótállási időszak alatt a termék normál használat és szervizelés során hibásnak bizonyul, akkor adja vissza a terméket annak a kereskedőnek, akitől eredetileg vásárolta.

A gyártó felelőssége a készülék garanciális javításának és/vagy cseréjének költségére korlátozódik.

A termék visszaküldése garanciális szervizelésre az eredeti forgalmazótól történik.

### *Garanciális feltételek*

- A garancia csak akkor érvényes, ha a vásárló bemutatja a vásárlást igazoló dokumentumot, eredeti számlát vagy vásárlási bizonylatot, amelyen fel van tüntetve a vásárlás dátuma, a kereskedő neve, a termék modell és/vagy sorozatszám.
- A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy megtagadja a jótállási szolgáltatást, ha ezeket az információkat eltávolították vagy megváltoztatták, miután a terméket a kereskedőtől megvásárolták.
- A gyártó kötelezettsége a hibás alkatrész javítása és esetlegesen, saját belátása szerint a termék cseréje (cserekészülék).

- A garanciális javításokat a gyártónak kell elvégeznie. A garancia nem vonatkozik a nem jogosult személyek által végzett javításokra, és a garancia nem vonatkozik az ilyen jogosulatlan javítások által okozott javításokra vagy károokra.
- A garancia feltételei szerinti javítás vagy csere a garancia időtartamának meghosszabbítását vagy új kezdetét jelenti. A garancia feltételei szerinti javítás vagy közvetlen csere egy funkcionálisan a készülékkel egyenértékű cserekészülékkel teljesíthető.
- A garancia nem vonatkozik az anyag-, a kivitelezési és a kivitelezési hibákon kívül más esetekre. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - Alkatrészek normál elhasználódása következtében bekövetkező javítása és cseréje.
  - Rongálás vagy nem megfelelő használat, beleértve, de nem kizárólagosan, a készülék Használati Utasításában leírtak be nem tartását vagy elmulasztását. rendeltetésszerű használatának elmulasztását.
  - A készüléket olyan tartozékokkal használták, amelyeket a gyártó nem engedélyezett.
  - A termék meghibásodása a helytelen üzembehelyezésből vagy a kifejezett műszaki és biztonsági előírásoknak nem megfelelő használatból, vagy a termék Használati Utasításában foglalt utasítások be nem tartásából ered.
  - Balesetek, vagy bármilyen, a gyártó nem kizárólagos hatáskörén kívül eső esemény, villámlás, víz, tűz, közzavarok okoznak.

- A termék jogosulatlan módosítása, hogy megfeleljen a helyi vagy nemzeti műszaki szabványoknak azokban az országokban, amelyekben a készüléket eredetileg nem engedélyezték.
  - Az akkumulátor károsodása a túltöltés vagy a termék Használati Utasításában leírt különleges gondozási utasítások elmulasztása miatt.
  - Javításokat nem jogosult szervizközpontok végeznek, és a készüléket nem jogosult személy szerelte szét.
  - A terméken vagy a termékben található modell- és sorozatszám megváltozott, eltávolításra került vagy olvashatatlanná vált.
  - Az akkumulátort nem az eredeti, jóváhagyott akkumulátortöltővel töltötték fel.
  - Párának, nedvességnek vagy szélsőséges hő- vagy környezeti feltételeknek való kitettség, illetve ezek gyors megváltozása.
  - Élelmiszer vagy folyadék kiömlése a készülékre.
- Ez a jótállás nem érinti a fogyasztó törvényi jogait, sem a kereskedő vásárlói jogait a köztük létrejött adásvétel alapján.
  - Ez a garancia a vásárlók egyedüli és kizárólagos jogorvoslata, és sem a gyártó, sem annak leányvállalatai vagy forgalmazói nem vállalnak felelősséget az eszközre vonatkozó kifejezett vagy hallgatólagos garancia megszégéséből eredő esetleges vagy következményes károkért.
  - A javított vagy kicserélt termékek új/vagy felújított alkatrészeket és összetevőket is tartalmazhatnak.

## Hibaelhárítás

### PROBLÉMA

A készülék kikapcsol

A készülék nem tölt

Az akkumulátor túl gyorsan lemerül

A készülék nem reagál

### MEGOLDÁS

Az akkumulátor töltöttsége alacsony. Töltse fel a készüléket.

Ellenőrizze a töltőkábelt. Ha sérülést tapasztal cserélje ki a töltőkábelt vagy a töltőt.

Ha ennek ellenére sem tölt, kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!

Cseréltesse ki az akkumulátort. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!

Próbálja meg újraindítani a készüléket a rövid kezelőfej gombjának 8-10mp-ig történő nyomva tartásával. Ha ezek után sem működik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!



A készülék kikapcsol, miközben a kék és zöld led háromszor villog és 3 sípolás hallható (lásd: Üzemzavar táblázat)

A készüléket nem lehet bekapcsolni, miközben a kék és zöld led háromszor villog és 3 sípolás hallható (lásd: Üzemzavar táblázat)

A készüléket nem lehet bekapcsolni

A készüléket nem lehet bekapcsolni

A készülék túlmelegedett. Várjon amíg lehűl és próbálja meg bekapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

A készülék túlmelegedett vagy más meghibásodás történt. Várjon amíg lehűl és próbálja meg bekapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

Próbálja meg újraindítani a készüléket a rövid kezelőfej gombjának 8-10mp-ig történő nyomva tartásával. Ha ezek után sem működik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!

Az akkumulátor töltöttsége alacsony. Töltse fel a készüléket.